

## Impressum

Herausgeber  
Südasiensbüro e.V.

Redaktionsanschrift  
Südasiensbüro  
Postfach 7142  
53071 Bonn  
Tel +49 (0)1 76 – 67 80 22 39  
kontakt@suedasiensbuero.de  
www.suedasiensbuero.de

### An diesem Heft haben mitgearbeitet

Wagma Bromand  
Sonja Ernst  
Fabian Falter  
Malin Fichtner  
Ulla Hahn  
Milena Koch  
Claudia M. Koenig  
Jakob Littmann  
Gabriele Reifenrath  
Ines C. Schäfer (verantwortlich)  
Reinhold Schein  
Heinz Werner Wessler  
Sabine Wolter

### Layout

Yeşim Paçal

### Geschäftsführung

Janina Hotze

### Titelbild

Die Metallfigur stellt Rama und Sita dar. Rama und Sita sind die Protagonisten aus dem Epos Ramayana. Rama gilt im Hinduismus als der ideale König und Sita als der Prototyp der idealen Ehefrau. © Indi Samarajiva bei flickr.com (CC BY-SA 2.0)

### Foto Hefrückseite

© Stephan Bachenheimer

### Druck

Medienhaus Plump

### Erscheinungsdatum:

11. März 2016

Redaktionsschluss für die  
nächste Ausgabe:  
30. April 2016

### Bankverbindung

Sparkasse KölnBonn  
Konto 92429  
BLZ 370 501 98

Einzelheft 7,50 Euro  
Doppelausgabe 15 Euro  
Jahresabonnement  
Inland 29 Euro  
Ausland 36 Euro

Kündigungen zum Jahresende,  
spätester Termin: 15. November

Die namentlich gekennzeichneten  
Beiträge geben nicht unbedingt die  
Meinung der Redaktion wieder.

Gefördert von Brot für die Welt –  
Evangelischer Entwicklungsdienst

ISSN 0933-5196

Der Nachdruck von Artikeln kann auf  
Anfrage und bei Nennung der Quelle  
und Übersendung von zwei Beleg-  
exemplaren gestattet werden.

# INHALT

## EDITORIAL 3

## GEGENWARTSLITERATUR 4

- |    |                 |  |
|----|-----------------|--|
| 4  | Ambai           | Ein Reh im Dschungel                       |
| 8  | Kunwar Narain   | Drei Gedichte                              |
| 10 | Reinhold Schein | 55 Schriftsteller geben ihren Award zurück |

## FRAUENPOWER AUSGEBREMST 12

- |    |                       |   |
|----|-----------------------|---|
| 12 | Gabriele Reifenrath   | Freiräume unter patriarchalischen Dächern?                  |
| 17 | Sonja Ernst           | „Es gibt eine strukturelle Gewalt“                          |
| 19 | Anna Schnieder-Krüger |   |
|    | Detlef Stüber         | Erreichen, Mobilisieren, Vernetzen                          |
| 23 | Milena Koch           | Brennende Bräute  |
| 27 | Yeşim Paçal           | Leid und Leidenschaft                                       |
| 30 | Ram Puniyani          | Herr, warum darf ich Deine Wohnstätte nicht betreten?       |
| 33 | Naz Chowdhury         | Recht auf Gerechtigkeit                                     |
| 39 | Md Mustakimur Rahman  | Säureattacken entstellen Frauengesichter                    |
| 43 | Gisela Burckhardt     | Arbeitsbedingungen von Frauen<br>in globalen Zulieferketten |
| 46 | Lubna Hawwa           | Schweigen erlaubt Missbrauch?                               |
| 51 | Annette Massmann      | „Mein Leben gehört den Entrechteten,<br>den Frauen Nepals“  |
| 54 | Thomas K. Gugler      | Frauen, Vielfalt und die Angst vor dem Regenbogen           |

## AFGHANISTAN 59

- |    |               |              |
|----|---------------|--------------|
| 59 | Wagma Bromand | Im Überblick |
|----|---------------|--------------|

## BANGLADESCH 60

- |    |                |              |
|----|----------------|--------------|
| 60 | Benjamin Kühne | Im Überblick |
|----|----------------|--------------|

## BHUTAN 61

- |    |             |              |
|----|-------------|--------------|
| 61 | Yeşim Paçal | Im Überblick |
|----|-------------|--------------|

## INDIEN 62

- |    |                |                       |
|----|----------------|-----------------------|
| 62 | Jakob Littmann | Im Überblick          |
| 65 | Rainer Hörig   | Rettet den Ganges     |
| 70 | Sonja Ernst    | Debatte über Toleranz |
| 72 | Bernd Basting  | Merkel und Modi       |

## MALEDIVEN 77

- |    |              |              |
|----|--------------|--------------|
| 77 | Peter Lanzet | Im Überblick |
|----|--------------|--------------|

## NEPAL 79

- |    |               |                                 |
|----|---------------|---------------------------------|
| 79 | Thomas Döhne  | Im Überblick                    |
| 82 | Miriam Wenner | Leben mit der Blockade in Nepal |

## PAKISTAN 86

- |    |                    |  |
|----|--------------------|--|
| 86 | Jakob Vogel        | Im Überblick   |
| 89 | Patrizia Heidegger | Heldin für das Recht auf Bildung<br>oder Handlangerin des Westens? |

## SRI LANKA 93

- |    |             |              |
|----|-------------|--------------|
| 93 | Milena Koch | Im Überblick |
|----|-------------|--------------|

## REZENSIONEN 96

- |    |                |  |
|----|----------------|--|
| 96 | Jürgen Sander  | Mannfrau                                 |
| 97 | Claudia Koenig | Die Mauern von Delhi                     |
| 98 | Sonja Ernst    | Gita Press and the Making of Hindu India |

## GELBE SEITEN

- |     |   |
|-----|---|
| A–D | Adivasi–Rundbrief Nr. 56                    |
| E–H | Dalit–Solidarität in Deutschland informiert |